/-.K.C.-/

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

TP.2/02

KIBUNGO
5358

A tous les gardiens de gîte.-
Copie à tous les sous-chefs qui ont un gîte dans leur sous-chefferie.-

1/ - Je rappelle à nouveau que les gardiens de gîte sont tenus de fournir les prestations suivantes =

- a) approvisionnement en eau
- b) approvisionnement en bois de chauffage
- c) approvisionnement en vivres aux prix locaux
- d) nettoyage et entretien des gîtes, des annexes et de la parcelle.
- e) tenue du cahier des passages.

2/ - Des voyageurs se plaignent de ce que les approvisionnements laissent à désirer - Tout nouveau manquement en la matière sera sanctionné par le licenciement du gardien responsable.

3/ - Les sous-chefs sont priés de veiller à l'exécution de ces instructions.-

Kibungu, le Ier août 1957.-
L'Administrateur de Territoire,
M. POCHET.-

1/ - Ndongera kwibutsa ko abacunga-nkambi bategetswe gukora iyi milimo ikurikira =

- a) gushaka amazi
- b) gushaka inkwi
- c) gutanga ibiryo ku giciro cy'abaturage bo mul'ako karere.
- d) Kugira isuku no gufata neza inkambi, n'amazu yandi yo kul'iyo nkambi, no kugira isuku aho inkambi ili, kuhaharura no gukubura.
- e) gufata neza igitabo cy'inkambi abayirayemo bandikamo.

2/ - Abazungu barara mu nkambi babahawa (babaza) miko ibyo byose batabibona - Ibizongera kubura mul'ibyo mvuze, umucunga-nkambi ugenewe kubikora azahanishwa kuvanwa k'umulimo.

3/ - Abatware b'imisozi bategetswe kujya bareba ko iyo mirimo ikunganywa.-

/-.K.C.-/

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

N° 2136 /S.M.2/Cemubac/P.-

Aux sous-chefs de :
I - Gakenke (Kalisa)
I - Kayonza (Gakeri)
I - Nkamba (Ndaruhutse)

1/ - Je vous fais savoir que Cemubac se plaint de ce qu'il rencontre des difficultés dans les gîtes où il travaille, en matière d'approvisionnement en eau pour le développement de ses films.

2/ - Dans le cas où l'approvisionnement normal à fournir par le gardien du gîte ne suffirait pas aux besoins Cemubac vous voudrez bien veiller à réquisitionner les porteurs suffisants pour assurer l'eau nécessaire au travail de cet organisme.-

Kibungu, le Ier août 1957.-
L'Administrateur de Territoire,
M. BOCHET.-

1/ - Ndabamenyesha ko Cemubac ibabazwa nuko ijya igira ibyago byo kubura amazi mu nkambi aho ikora, yo kuyifasha gutunganya films zayo. (amafoto)

2/ - Igihe lero umucunga-nkambi azaramuka adatanze amazi abagije Cemubac yifuza, muzagerageze gushaka abavomyi bahagije kugirango bazane amazi ngombwa yo gutunganya uwo mulimo.-

/-.K.C.-/

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

A tous les gardiens de gîte.-
Copie à tous les sous-chefs qui ont un gîte dans leur sous-chefferie.-

Copie

1/ - Je rappelle à nouveau que les gardiens de gîte sont tenus de fournir les prestations suivantes =

a) approvisionnement en eau
b) approvisionnement en bois de chauffage
c) approvisionnement en vivres aux prix locaux
d) nettoyage et entretien des gîtes, des annexes et de la parcelle.
e) tenue du cahier des passages.

2/ - Des voyageurs se plaignent de ce que les approvisionnements laissent à désirer - Tout nouveau manquement en la matière sera sanctionné par le licenciement du gardien responsable.

3/ - Les sous-chefs sont priés de veiller à l'exécution de ces instructions.-

Kibungu, le Ier août 1957.-
L'Administrateur de Territoire,
M. POCHET.-

1/ - Ndongera kwibutsa ko abacunga-nkambi bategetswe gukora iyi milimo ikurikira =

a) gushaka amazi
b) gushaka inkwi
c) gutanga ibiryo ku giciro cy'abaturage bo mul'ako karere.
d) Kugira isuku no gufata neza inkambi, n'amazu yandi yo kul'iyo nkambi, no kugira isuku aho inkambi ili, kuhaharura no gukubura.
e) gufata neza igitabo cy'inkambi abayirayemo bandikamo.

2/ - Abazungu barara mu nkambi babazwa (ba) nuko ibyo byose batabibona - Ibizongera kubura mul'ibyo mvuze, umucunga-nkambi ugenewe kubikora azahanishwa kuvanwa k'umulimo.

3/ - Abatware b'imisozi bategetswe kujya bareba ko iyo mirimo itunganywa.-